

(SEGUNDA ÉPOCA)

Año III



Número 88

Cádiz 10 de Diciembre de 1911

REVISTA

ESPECTÁCULOS — CIENCIAS — ARTES

LITERATURA — SPORTS

TEATRAL

Director: D. SEBASTIAN ROSETTY Y WAGENER (Lord Byron)

Suscripción mensual . . . Ptas. 1'00

Número suelto 0'50

Fuera de Cádiz: Trimestre, 3 ptas.

ANUNCIOS: PRECIOS CONVENCIONALES

SE PUBLICA LOS DIAS 10, 20 y 30 de cada mes

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR.

No se devuelven los originales que se nos remitan

Redacción y Administración

CÁNOVAS DEL CASTILLO

NÚM. 25



TEATRO CÓMICO



La simpática bailarina y notable canzonetista BELLA SULTANA





Royal-Cine ESCUDERO

La aplaudida pareja
de bailes nacionales
y extranjeros

Gavilán y Neira.



DESDE LA CORTE

Real.—Inauguróse brillante y solemnemente la temporada con la monumental obra de Wagner, *El ocaso de los Dioses*.

El tenor francés Rousselière hizo un Sigfredo inimitable. Su preciosa voz, que maneja con suma habilidad, es de un timbre tan agradable, que con frecuencia despertó el entusiasmo del público, el cual aplaudió al cantante con espléndida largueza. Y digo al cantante, porque desgraciadamente no pueden tributársele como actor los mismos plácemes.

Fué también muy digno de aplausos, y el público se los otorgó, el barítono Challis, artista que domina con singular maestría todas las obras del ecloso alemán.

El conocido bajo Rossato cumplió, como siempre, y la tiple alemana Sra. Kriesten-Rabl, si bien con la dureza y poca flexibilidad que en la voz tienen todas las de su escuela, hizo una Brumilda excelente, haciendo gala de su voz espléndida.

Los coros y la orquesta, bien, y el maestro Rabl, dirigiendo esta última muy acertadamente.

El turno segundo se inauguró con *Fausto*, y con esta vetusta ópera se presentó por primera vez en el Real, la tiple Srta. Bau Bonaplata, que obtuvo un triunfo decisivo, por el que se la puede augurar una brillante carrera. Juventud, figura arrogante,

preciosa, potente y bien timbrada voz, arte exquisito y todas las condiciones, en fin, que como mujer y como artista podrían apetecerse, las reúne en alto grado: fué una Margarita completa.

El tenor Macuez, el barítono Benedetti y el bajo Masini Pieralli, muy bien, sobre todo este último, que hizo un fiel y exacto Mefistófeles.

Lara.—Tuvo lugar en este precioso teatro el estreno de la comedia de Benavente, *La losa de los sueños*.

Siempre hemos dicho de Benavente, que su última comedia es la mejor: para mí, todas son magníficas; no hay mejores ni peores, todas me parecen sencillamente admirables. Es inútil relatar el argumento de su nueva producción; todo él está comprendido en la bárbara rudeza con que la realidad en todas las ocasiones de la vida pone su pesada losa sobre los sueños de la humanidad. En el ambiente está la tragedia, y hay algo invisible, algo que en la escena *no pasa*, pero que se hace sentir continuamente. Hay que admirar en esta incomparable comedia, no solo lo que se dice, sino lo que le obliga á uno á pensar.

El complejísimo talento de D. Jacinto Benavente triunfó, como siempre, y su hermosa obra alcanzó un ruidoso éxito, confirmado ya después en varios escenarios de provincias.

Gran Teatro.—Cuando los Sres. Perrín y Pa-

lacios se proponen *hacer* una obra, hablan con un empresario rumboso, que ellos lo encuentran á cada paso; llaman al músico, al escenógrafo, al sastre, al peluquero, al electricista, al maestro de baile, etc.; y cuando los tienen á todos reunidos, les entregan una cuartilla. Esta es la obra, y aún queda parte del papel en blanco. En la cuartilla dice poco más ó menos, lo siguiente: «*Gitanos, chulas, un torero, dos maletas, un cesante, un rey de la India, un borracho, siete salvajes, la luna, el sol, el Tiempo, las estrellas, las nubes, la osa mayor, la menor, un barquito, el mar, la mar, los peces, farrrucas, garrotines, peteneras, sevillanas, apoteosis, etcétera*».

Después, se retiran por el foro. El empresario abre el bolsillo; el dinero corre á raudales; el pintor, el sastre y el electricista, excitan su fantasía, hacen preciosidades aunque la verdad quede falseada, y el día del estreno se levanta el telón, salen unos señores, se van cuando quieren; luego entran unas señoras, que maldita la falta que hacen, se marchan, vuelven á entrar; hay un coro, luego un duo, después un tango, después no sabe usted lo que pasa, y luego viene la apoteosis y se termina la función, y usted se va á su casa sin saber lo que ha visto, pero doliéndole las manos de tanto aplaudir. Sí, porque usted ha aplaudido, pero ¿á quién? ¿A los autores de la letra? ¡Cá, hombre, al músico, al pintor, al sastre, al electricista, y hasta al empresario!; á aquéllos, no; pero aquéllos salen á escena mezclados con los otros, y aquéllos son unos *principes del trimestre*.

Y ahora que he presentado á ustedes á los autores de *El paraguas del abuelo*, voy á darles somera cuenta del estreno verificado en el Gran Teatro. Se trata de una revista insulsa, sin arte, ni gracia, ni nada, y... nada hay que decir después de esto.

La partitura, de los maestros Luna y Barrera, es regular; á ratos gusta, pero otros cansa. De los artistas nada puede decirse, porque no tienen ocasión de lucimiento.

Apolo.—Martínez Sierra y los maestros Jiménez y Calleja, han estrenado en este teatro una zarzuela titulada *La familia real*, cuyo primer cuadro es un verdadero acierto económico, si bien luego languidece y tiene un desenlace sencillo y previsto desde mucho antes.

La música es fresca, bonita y popular, y fué justamente aplaudida.

Cervantes.—El antiguo Salón Nacional, convertido en Teatro Cervantes, abrió sus puertas al público y éste pudo apreciar que es ahora uno de los coliseos más lindos de Madrid.

La inauguración se verificó con una función á beneficio de la Asociación de la Prensa, que resultó brillantísima. Se representaron dos obras de los hermanos Alvarez Quintero, *El Centenario* y *Los chorros del Oro*, que fueron interpretadas notablemente, distinguiéndose la primera actriz Enriqueta Palma y los Sres. Simó-Raso, Cerro y Soler.

Eslava.—También abrió sus puertas este teatro, completamente renovado, cuya sala ha quedado espléndida y del mejor gusto.

El cartel de inauguración lo componían *La Bruja*, *La Corte de Faraón* y *El Conde de Luxemburgo*, obras sobradamente conocidas y juzgadas, y las cuales, alternando con *El Revisor*, continúan figurando en los carteles.

Comedia.—*Lucha de clases*, de D. Miguel Echegaray, es un juguete cómico, estrenado en este teatro, con éxito satisfactorio, en el que se deja ver la experiencia grande, aunque algo anticuada, de su autor.

Tiene algunos buenos clientes y situaciones cómicas, y fué muy bien interpretada por los actores de la Comedia, que constituyen una buena Compañía.

Noviciado.—Estrenóse en este teatrillo un melodrama, titulado *Los Apaches*, original de los señores González Rendón y maestro Padilla, cuya acción se desarrolla despertando el interés creciente del espectador.

Los Apaches se ajustan en un todo á las condiciones del melodrama; el llanto sucede á la risa y ésta al llanto, sin interrupción, combinando perfecta y hábilmente los dos efectos.

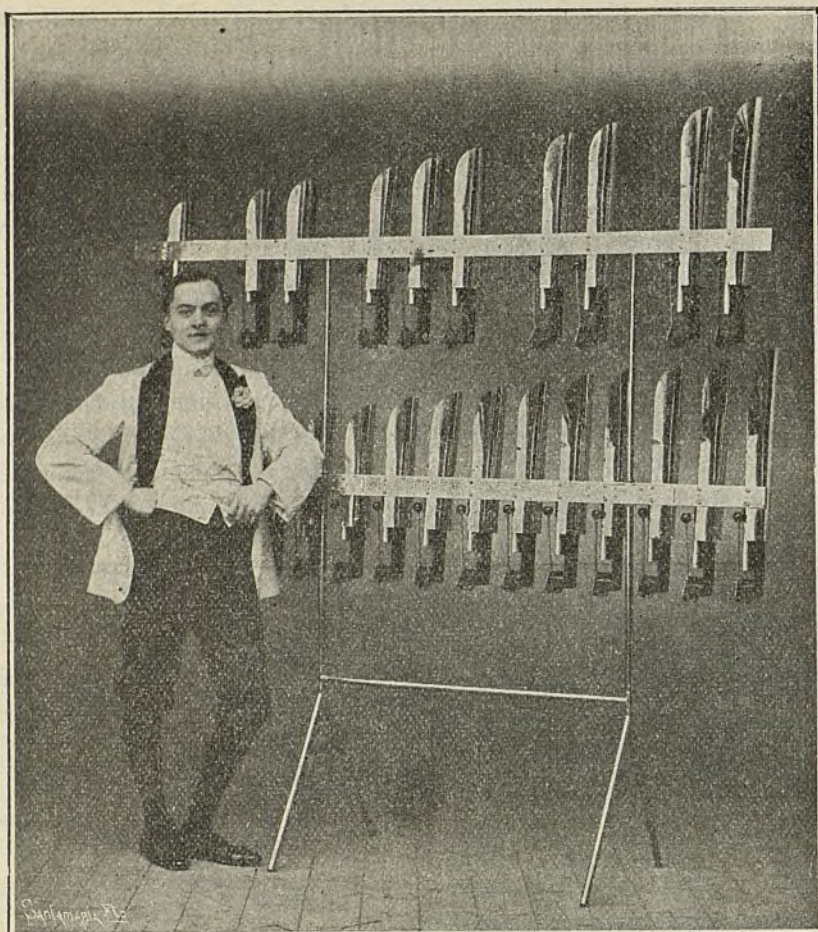
La música es muy bonita y en el *cabaret des morto* se oyen dos números preciosos, especialmente la danza de apaches, terminando la obra á gusto de todos.

Fué un verdadero éxito.

Novedades.—De dos estrenos hay que dar cuenta al hablar de este teatro.

El Capataz, segunda parte de *El Túnel*, es un melodrama hecho también con gran picardía teatral, que fué estrepitosamente aplaudido. Los autores Sres. Rocabert y Prieto, de la letra, y Saco del Valle y Vela, de la música, fueron ovacionados.

La Montaña del Oro, es obra de gran fuerza cómica, que obtuvo también un gran éxito. Está muy bien dialogada y contiene chistes y situaciones cómicas, que hacen no dejar de reír ni un momento.



Teatro Cómico.—El notabilísimo concertista SALDAC

La letra de esta obra es debida á la pluma del Sr. Cerdá y la música á los maestros Brú y Foglietti.

La hermosa tiple Srta. Zapatero, cantó admirablemente y tuvo que repetir dos números.

ADOLFO WAGENER.

Madrid 5 diciembre 1911.

SEMBLANZA

En la lista sin fin de los Ramones que publicó un guasón en la REVISTA, aparece el Doctor Ateneista que en clase de orador está de nones. Hay en el Ateneo unos sillones que hizo á la perfección hábil mueblista, y en ellos, á escoger, el gran artista de la palabra, dormita en ocasiones. Que es orador ya queda consignado, que es médico de empuje lo demuestra el que por él ha sido trepanado. Asustó á Juliá y á Cayetano que, á la par de sus méritos es maestro, lo que vale *este chico* gaditano.

DESDE HUELVA

Anoche se verificó la Velada Teatral, anunciada en el Centro popular de obreros por el Cuadro Artístico «Alvarez Quintero», asistiendo una numerosísima concurrencia.

Se representaron «El Contrabando», «Los Chorros del Oro», y mañana de Sol.

Al final de cada obrita fueron los actores ruidosamente aplaudidos por la admirable y acertada interpretación que supieron dar á sus respectivos papeles.

TEATRO MORA

Continúa cosechando grandes ovaciones la predilecta bailarina del público onubense «La Argentinita».

Se despidieron la cantadora, Emilia Benito y el Trio Delmonte.

Con una buena concurrencia y éxito lisonjero ha debutado la artista «La Vallien», que en sus notables proyecciones iluminosa obtiene cada días mayores aplausos.

Para muy en breve anuncia la Empresa el debut de la afamada artista «La Goya».

A. DE LA CORTE.

Huelva 6—12—911.

Gran Teatro de Cádiz

Lista de la Compañía de Opereta italiana que debutará en este coliseo del 16 al 18 de los corrientes:

Sopranos: Bagnoli, Blanca; Castagnetta, Nelly; Minoretti, Elvira; Rulbino, Alda; Sartori, Paulini.

Característica: Villani, Cancetta.

Compriniarias: Bazán, Julia; Minoretti, María; Binelli, Anna; Villani, Egiria.

Tenores: Bagnoli, Humberto; Franciones, Pietro; Sartori, Gianni.

Actor cómico: Pecori, Areste.

Barítonos: De Ponti, Pietro; Farconi, Dante.

Bufos: Amato, Antonio; Fontoni, Micheli.

Característicos: Petroni, Emireno; Vivanni, Agestino.

Comprinarios: Borchetti, Arigo; Latuga, Humberto.

Dieciocho generiche dossieme, ocho bailarinas, diez fenerici dassieme.

Maestro concertador: Domenico Bazán.

Maestro sustituto, Enrico Diamantini.

Director de escena, C. Demma.

Suggetori, E. Diamantini é M. Mendi.

Electricista, A. Candela.

Maquinistas: R. Beltrani é L. Piticei Sarti, V. Demma, G. Diamantini é G. Ferrero.

Attrezzistas, A. Luci é U. Lattuga.

Archivista, E. Melti.

Administrador, Abiandri.

Secretario, Perugino.

Sastrería, Aliandri di Firenze.

Pintores escenógrafos: Spezzaferri, de Nápoles, y Cao Rosie, de Torino.

Attrezzistas: Racanti, de Milano; Calzoleria Sacchi, de Firenze; Parruchiere Picciorillo, de Nápoles; Armando Ruggero, de Nápoles.



ROYAL-CINE ESCUDERO. —LOS NOTABILÍSIMOS Y APLAUDIDOS ARTISTAS HERMANOS CAMARA.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

Gran Teatro

En otro lugar de este número verán nuestros lectores la lista completa del personal que compone la compañía de opereta que desde el próximo sábado comenzará á actuar en el hermoso coliseo de la plaza de Alfonso XII, y acerca de cuya compañía tenemos las mejores noticias, lo que, unido á

la economía de los precios que se anuncian para localidades y entradas, es seguro dé por resultado una buena y productiva campaña.

Teatro Principal

Mañana lunes debutará en este teatro la excelente compañía de zarzuela que dirige Julio Nadal, y en la que figura la primera tiple Sra. Arrieta y el primer actor paisano nuestro, Antonio Martelo.

La temporada, que será brevísima (siete representaciones) por tener que cumplir compromisos

anteriormente adquiridos con el teatro Cervantes, de Sevilla, promete ser animada en extremo.

Teatro Cómico

Pocas veces se ofrece en Cádiz espectáculo de *variétés* tan culto y completo, como el que hoy nos ofrece el bonito coliseo de la calle de Javier de Burgos. No había de interpretarlo de otra forma el buen público, y le dispensa el honor merecido de su concurrencia, llenando diariamente en cada sección aquel teatro.

Bella Sultana et Chileno

Como danzantes y bailarines americanos y parisinos y como duetistas cómicos, seguramente que, por lo que aquí hemos visto, no hay quien les aventaje.

Conocíamos ese género de bailes y danzas ejecutados de forma exagerada y algunas veces ordinaria; pero no habíamos podido apreciarlos llevados á cabo de manera apropiada.

Sultana et Chileno, corroborando la fama de que goza su número, nos lo han dado á conocer; y si éxitos han logrado en el extranjero y pocas poblaciones de España en donde actuaron, tanto ó mayor puede considerarse el aquí alcanzado. Como duetistas, no puede exigírseles más: con voz no escasa y armoniosa, cantan duetos en castellano y francés, con letra original y no desprovista de malicia, sin llegar á herir los sentimientos morales del más escogido auditorio. Y ella, la *Bella Sultana*, dotada de encantos femeninos bastante considerables, actúa también como *canzonetista* y *coupletista*, sin que en este trabajo tampoco tenga que envidiar á alguna, porque sus sobradas facultades de voz y de artista le hacen ganarse justas ovaciones, y que con su *bien decir* de los *couplets* sabe atenuar lo *picante* que tengan, para no resultar inocentes.

Saldac

No se registra en la historia de las *variétés* en Cádiz, el caso de saludarse con estruendosa ovación al presentarse en su *début* un artista. Esta gloria puede ostentarla y jactarse de ella la eminente figura artística de que nos ocupamos. No hizo con ello el público gaditano, que se apiñaba en el teatro, más que demostrar una vez más su cultura, rindiendo un homenaje de salutación y respeto á la eminencia en el divino arte, proclamada por propios y extraños.

No hemos de entrar á ensalzar y prodigar elogios, y mucho menos á emitir criterio acerca de tan grande como eminente genio musical; no sabríamos hacerlo y nos expondríamos á caer en el ridículo. Nos limitaremos, pues, á dar una breve

idea de aquello más indispensable que constituye el número de *variétés Saldac* musical-excéntrico-concertista.

Es su instrumento preferido «la concertina», y tal es el dominio que en aquél ejerce, que hoy se le conoce con el sobrenombre de «El rey de la concertina». El «Tritubular de aluminio», único creado por la casa Effner, de Berlín, por encargo de *Saldac*, es instrumento de gran potencia sonora y de perfecta afinación en sus sonidos; el «Organo de ecos» es, sin duda, el que más impresiona al público de cuantos instrumentos originales y raros existen; el «Copófono» y la «Cascabelera armónica», que no obstante las dificultades que su ejecución ofrece, constituye uno de los éxitos más grandes de *Saldac*. En cuanto á repertorio, ni el espacio que se concede para esta información lo permite, ni podríamos acertar á consignarlo completo. Todas las partituras de ópera, opereta, zarzuela, conciertos y demás, todas forman el repertorio de tan eminente musical-concertista.

Y no terminaremos estas notas, sin consignar las felicitaciones á que es acreedora la Empresa de este teatro, que afronta cuantos sacrificios económicos son precisos para proporcionar al público gaditano un espectáculo de *variétés* en armonía con la fama justa de que gozamos. Cádiz entero desfilará por el coliseo citado, y seguramente que no habrá uno solo que no premie con sus aplausos la labor meritísima de los artistas que en el mismo hoy actúan.

Royal Cine Escudero

El popular Cine del Muelle, que tiene su público que no abandona por nada ni por nadie su sitio predilecto de distracción, continúa exhibiendo en su bonito escenario los números de variedades más aplaudidos, como igualmente escogidas cintas de fama mundial, sobresaliendo las que se exhiben los jueves, en cuyo día la acreditada casa Pathé Frères presenta una curiosa revista de los sucesos más culminantes acaecidos en todo el Universo.

El viernes 1.º de los corrientes hizo su última presentación en este salón la gentil bailarina *Bella Trianita*, y el lunes 4 se despidió la troupe *Villards*, verificándose en su lugar, durante la decena, dos *débuts*: el de la pareja de bailes *Gavilán* y *Neira* y el de los *Hermanos Cámara*.

El primero de los *débuts* citados, obtuvo franca acogida por parte del público, pues tanto *Gavilán* como *Neira*, ejecutan con gran habilidad y gracejo diferentes bailables, distinguiéndose especialmente en el de la *Farruca*, que la concurrencia no se cansa de admirar y de aplaudir.



Los *Hermanos Cámara*, dos artistas de cuerpo entero, presentan un trabajo altamente sugestivo, fino y moral, *rara avis* en los escenarios donde se cultiva en estos tiempos el género de variedades.

Y el público de Cádiz, que sabe apreciar lo bueno y lo malo, y que, dada su proverbial cultura, distingue con penetración envidiable lo que realmente se le presenta revestido de indiscutible mérito, premia la labor de los *Hermanos Cámara* con estruendosas ovaciones, que se repiten tantas veces como ejecutan sus difícilísimos y vistosos ejercicios.

Ella, saladísima muchacha, muy graciosa, muy vivaracha, se encarama con agilidad pasmosa sobre las plantas de los pies de su hermano, ya colocado convenientemente en un aparato *ad hoc*, y allí, con grave riesgo de su vida, ejecuta con precisión maravillosa arriesgadísimos ejercicios que conquistan delirantes aplausos.

Es un trabajo digno de verse y no dudamos que todo Cádiz desfilará por este pabellón para admirarlo.

Nuestra enhorabuena á los simpáticos hermanos por el éxito aquí obtenido.

Y, por último, se anuncian para muy en breve nuevos *débuts*.

* * *

El Cine de la Feria

Existe verdadera ansiedad por que se inaugure el Cine que en la *Feria del Frío* establece este año D. Francisco Escudero.

Hemos tenido ocasión de hablar con el popular empresario, el que, con la bondad que le caracteriza, se sirvió manifestarnos que en su legítimo deseo de complacer al público gaditano, no ha escatimado gasto para presentar su pabellón con todas las comodidades apetecibles en esta clase de instalaciones, con objeto de que cuantos á él concurren encuentren un sitio adecuado de esparcimiento y recreo.

Así mismo nos aseguró que abriga el proyecto de presentar números de verdadera resonancia, entre los que pueden citarse para los primeros días, además de los inimitables *Hermanos Cámara*, que en vista del éxito obtenido en el Cine del Muelle, actuarán también en éste, á la celebradísima *Carmen de Granada*, sin rival en los bailes flamencos; los geniales duetistas á transformación *Les Gari-Uset*, los duetistas á gran voz *Doretta*, los acróbatas pantomímicos *Les Rondini's* y los renombrados *Kumbreras*.

Como se vé, por la anterior relación de artistas, el Sr. Escudero se propone dar gran variedad á los espectáculos, por lo que no dudamos que el público sabrá corresponder, con su constante presencia, á tan laudables deseos.

JOSÉ RECIO DÍAZ.

Teatro Principal

Lista del personal por orden alfabético de la compañía cómico-lírica que empezará á actuar el lunes 11 de Diciembre de 1911:

Actrices.—Arrieta, Antonia; Benítez, Juana; Entrena, Elisa; Ménguez, Julia; Moriña, Catalina; Muñoz, María; Oliver, Ester; Otto, Victoria; Pujol, Peligros; Yndarte, Estrella.

Actores.—Galerón, José; Lamas, Miguel; Martello, Antonio; Nadal, Julio; Ortiz de Zárate, José; Pérez Campos, Manuel; Retes, Antero; Soriano Sánchez, José; Tejada, Miguel; Téllez, Manuel; Victoriano, Paulino.

Papelería de Moda

„La Rosa de Oro..

Rosario y Baluarte.

BAZAR EUROPA

Viuda de García y Martell

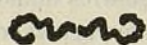
COLUMELA y JOSÉ DEL TORO, núm. 15. -- CADIZ

Teléfono núm. 108

Grandioso surtido en objetos de fantasía para regalos.—Artículos de piel y para viajes.—Cestería fina.—Vajillas.—Cristalería.—Aparatos para luz eléctrica.—Plata Meneses.—Imágenes religiosas. Sparklets y cápsulas para los mismos.—Thermos.—Patines.—Poleas para gimnasia.—Hules y Tapetes.—Gramófonos y Discos.—Juguets.—Servicios completos para Cafés, Hoteles y Restaurants.

JIMENEZ Y REGIFE

CADIZ



JEREZ

GRANDES PREMIOS

ITALIA, FRANCIA, BÉLGICA Y REPÚBLICA ARGENTINA.

Mosaicos x x Azulejos x x Cementos

San Francisco y Valde-Iñigo

TELEFONOS, 71 Y 72

JUAN CIFREDO. — Fotógrafo.

Calle Hospital de Mujeres, núm. 6.—Cádiz

Fotografías para Kilométricos

al cuarto de hora.

ANTONIO NAVARRO

DESPACHO DE VINOS DE TODAS CLASES

Especialidad en Valdepeñas

SAGASTA, núm. 5.

Viuda de R. Alcón y F. Lerdo de Tejada.—Cadiz

COMISIONES, CONSIGNACIONES, TRÁNSITOS.

Casa fundada en 1833

LINEAS DE VAPORES QUE CONSIGNA ESTA CASA

Compañía Anónima de Vinuesa, de Sevilla.—Compañía Sevillana de Navegación á Vapor, de Sevilla.—Sociedad de Navegación é Industria, de Barcelona.—Austro Americana: Fratelli Cosulich, Trieste.—Línea de Vapores Tintoré, Barcelona.—Línea de Vapores-Serra, Bilbao.—La Flecha, Bilbao.—Société Generale de Transports Maritimes á Vapeur, Marsella.—White Star Line, Liverpool.—Mediterranean & New-York S. S. C.^o, Liverpool.—John Glynn & Sons, Liverpool.—Ceballos Line, New York.—Société Cockerill, Amberes.—La Ve-

loce, Génova.—Larrinaga y C.^a, Liverpool.—Compañía Marítima Comercial, Barcelona.—Hijos de J. Jover y Serra, Barcelona.—Compañía de Navegación Olazani, Bilbao.—Compañía Santurzana de Navegación Santurce.—M. H. Bland & C.^o, Gibraltar. Servicios de salvamentos, remolques, etc.—Lloyd Aleman, Compañía de Seguros Marítimos, Berlín.

Depósito de Patentes submarinas y Lagolina esmalte marca Holzapfel's.—Exportación de Sales, etcétera.

Oficinas: Isaac Peral, núm. 9.—CADIZ